

# 什么是化疗？它是如何起作用的

化疗（也叫chemo）是一种用药物杀死癌细胞的癌症治疗方法。它通过杀死快速生长的细胞，或阻止它们生长来起作用。由于它也会影响一些快速生长的健康细胞，所以可能引起疲劳等副作用，但这些副作用在治疗结束后往往会好转。

## 简单说明

化疗（也叫chemo）是一种用药物杀死癌细胞的癌症治疗方法。

它通过杀死癌细胞和其他快速生长的细胞，或阻止它们生长来起作用。医生使用化疗主要有两个原因：

- **治疗癌症：** 它可以用来治愈癌症、降低癌症复发的可能性，或者阻止或减缓癌症的生长。
- **缓解癌症症状：** 它可以缩小引起疼痛和其他问题的肿瘤。

**化疗用药物杀死快速生长的癌细胞，或减缓它们的生长。**

## 化疗如何与其他治疗配合使用

化疗用于治疗许多类型的癌症。对一些人来说，化疗是他们接受的唯一治疗。不过，更多时候它是与其他癌症治疗一起使用的。

与其他治疗一起使用时，化疗可以：

- 在手术或放射治疗前使肿瘤变小（称为新辅助化疗）
- 消灭手术或放射治疗后可能残留的癌细胞（称为辅助化疗）
- 帮助其他治疗发挥更好的作用
- 杀死已经复发或扩散到身体其他部位的癌细胞

## 为什么化疗会引起副作用

化疗会杀死快速生长的癌细胞。它也会杀死或减缓生长和分裂很快的健康细胞。例如，口腔和肠道内壁的细胞，以及使头发生长的细胞。这些健康细胞受到损伤，可能引起副作用，例如口腔溃疡、恶心和脱发。

化疗结束后，副作用通常会好转或消失。

最常见的副作用是疲劳，也就是感到筋疲力尽、浑身无力。您可以这样为疲劳做准备：

- 请人接送您去做化疗和回家
- 安排好化疗当天和第二天的休息时间

- 请别人在化疗当天以及之后至少一天帮您准备饭菜和照看孩子

**出现副作用，是因为化疗也会影响快速生长的健康细胞。**

实用的副作用指南可以帮助您记录两次就诊之间发生的情况：癌症治疗期间的口腔溃疡、癌症治疗期间的恶心、癌症治疗期间的疲劳、化疗期间发烧，以及化疗期间白细胞偏低。

## 会发生什么

**如何给药。** 化疗可以通过多种方式给药。可以是口服的药片、胶囊或液体。可以通过静脉输液直接进入静脉。也可以是注射，或涂在皮肤上的乳膏。最常见的是静脉输液，用一根细针扎进手部或前臂的静脉。也可以通过导管（一根细而软的管子）、输液港（植入皮下的小圆盘），或借助输液泵来给药。

**在哪里做。** 您可能在住院期间、在家里，或作为门诊患者在医生办公室、诊所或医院接受化疗。门诊的意思是不需要过夜。

**多久一次。** 治疗的安排差别很大。化疗常常分成多个疗程。一个疗程是一段治疗期，后面跟着一段休息期。例如，您可能连续一周每天做化疗，然后有三周不做化疗。这四周合起来是一个疗程。休息期让您的身体有机会恢复，并生成新的健康细胞。

**请要一份书面的计划。** 在第一个疗程之前，请问清楚方案的名称和一个疗程有多长。问问预计要做几个疗程，每次治疗需要多长时间。问问哪些药要在家里服用，什么时候要验血。问问体温达到多少算是值得打电话的发烧，以及晚上和周末要打哪个号码。

**最好不要漏掉任何一次治疗。** 有时，如果您出现某些副作用，医生可能会调整您的安排。如果发生这种情况，您的医生或护士会说明该怎么做。

如果您的治疗安排上写着具体的方案名称，请看FOLFOX、FOLFIRINOX、R-CHOP、ABVD、AC-T，或Carboplatin-Taxol。关于输液当天的准备，请看化疗要带什么。

## 您怎么知道化疗有没有效果

您会经常去看医生。在这些就诊中，医生会询问您的感觉，并做体格检查。他们还会安排医学检查和扫描。检查可能包括验血。扫描可能包括MRI、CT或PET。

您不能从副作用判断化疗有没有效果。有些人认为严重的副作用说明化疗效果很好。另一些人认为没有副作用说明化疗没用。这两种想法都不对。副作用与化疗对抗癌症的效果好坏没有关系。

**您的医生是通过检查和扫描，而不是通过您的副作用，来判断化疗有没有效果。**

## 化疗期间的饮食和工作

化疗可能会损伤口腔和肠道内壁的健康细胞，这可能引起进食问题。如果您吃东西有困难，请告诉您的医生或护士。您也可能会发现，和营养师谈一谈有帮助。

很多人在化疗期间可以工作，只要让工作安排配合自己的感觉就可以。如果您的工作允许，看看能不能做兼职，或者在您感觉不舒服的日子在家工作。很多雇主按法律规定，必须调整您的工作安排，以满足您在癌症治疗期间的需要。

## 什么时候要更早求助

- **请拨打911，或前往急诊室，如果** 您喘不上气、胸痛，或者觉得要晕倒、站不稳。不要等诊所开门。不要自己开车。
- **请马上打电话给您的癌症团队，只要** 您的**体温达到或超过100.4°F (38°C)** ([cdc.gov/cancer-preventing-infections/patients/fever.html](https://cdc.gov/cancer-preventing-infections/patients/fever.html))，或开始发冷、出汗。化疗会使抗感染的白细胞减少，CDC把化疗期间发烧当作医疗紧急情况。请拨打白天或夜间的号码，不要等到早上。如果很快联系不上任何人，请去急诊室，并告诉那里的工作人员您正在做化疗。
- **请立刻联系您的医疗团队，无论什么时间，如果** 输液港或静脉输液管周围发红或肿胀、小便时有灼痛，或者口腔溃疡使您吃不下东西，即使体温正常也一样 ([CDC](https://cdc.gov/cancer-preventing-infections/patients/symptoms.html) ([cdc.gov/cancer-preventing-infections/patients/symptoms.html](https://cdc.gov/cancer-preventing-infections/patients/symptoms.html)))。 [NCI](https://cancer.gov/about-cancer/treatment/side-effects/infection) ([cancer.gov/about-cancer/treatment/side-effects/infection](https://cancer.gov/about-cancer/treatment/side-effects/infection))说，感染需要紧急处理。体温正常不是可以等待的理由。
- **请在一两天内联系您的医疗团队，如果** 恶心使您吃不下东西，或者腹泻不见好转。这些问题早处理容易解决，晚了就难办。

---

### 基于可信来源

这是根据美国国家癌症研究所编写的教育内容的通俗语言翻译。请阅读原始来源以获取完整、最新的信息。仅供教育参考，不构成医疗建议。请务必与您的医疗团队沟通。

美国国家癌症研究所: [cancer.gov/about-cancer/treatment/types/chemotherapy](https://cancer.gov/about-cancer/treatment/types/chemotherapy)

**最后更新：** 2026-09-30

您有权获得免费口译服务。在美国，接受联邦资助的医院和诊所必须免费为您提供合格的口译员。您可以在前台或就诊前提出要求。您不需要带家人或孩子来为您翻译。

**在线版：** [cancerexplained.org/languages/zh/chemotherapy](https://cancerexplained.org/languages/zh/chemotherapy)

译自 [cancerexplained.org](https://cancerexplained.org) 上的英文文章。英文版是经过与来源核对的版本。

仅供教育参考，不是医疗建议。本页由人工智能辅助的编辑系统协助编写。除非另有列出，否则没有具名的医学审核人员审核过本页。

可免费打印、复印和分享，但不得修改。无需许可。请勿改动医疗内容。引用：[cancerexplained.org](https://cancerexplained.org)。仅为教育信息，并非医疗建议。